

04 旧约·玛加伯下

引言：请见【玛加伯上】的引言

绪言(12)

第一章(36)

邀请同过帐棚节的书信

1:1 耶路撒冷和犹太全境的犹太兄弟，侨居埃及的犹太兄弟安好！并祝和平幸福！

1:2 愿天主记念他与自己的忠仆亚巴郎、依撒格、雅各伯所立的盟约，赐你们满享幸福！

1:3 愿他使你们全心崇拜天主，诚心乐意承行他的旨意！

1:4 愿他使你们了解他的法律和规诫并赐你们平安！

1:5 愿他俯允你们的祈祷，怜恤你们，在患难中不离弃你们！

1:6 现在我们在这里为你们祈祷。

1:7 在一六九年，德默特琉为王时，我们犹太人曾给你们写信说：「自从雅松和他的同党出卖圣地和国家以来，在这些年中，我们遭受了很大的痛苦。

1:8 当时他们曾烧毁了殿门，倾流了无辜者的血，那时我们只有祈求上主，也获得垂允；我们遂奉献了牺牲和素祭，也点上灯，供上饼。」

1:9 现在，盼望你们也过「基色娄」月的帐棚节。书于一八八年」。

第二封书信

1:10 「耶路撒冷和犹太的居民，长老院和犹太，祝仆托肋米王

的太傅阿黎斯托步罗----他原是受傅为司祭的后代----并祝一切侨居在埃及的犹太人平安健康！

1:11 我们这些被天主从大难中拯救出上来的人，应深深感谢天主，因为是他陪伴我们攻打君王，

1:12 是他驱逐了进攻圣城的敌人。

安提约古的惨死

1:13 当敌人的魁首率领那所向无敌的军队到了波斯时，竟在纳纳雅庙内，被纳纳雅女神的司祭设计诱杀，剁为肉泥。

1:14 起初，安提约古托言要娶纳纳雅女神为妻，与随同他的朋友来到此地，想以取妆奁的名义，获得庙内大批珍宝。

1:15 纳纳雅庙的司祭把宝物陈列出来，安提约古便带着少数随员走进庙院；安提约古一进门，他们就把庙门关上，

1:16 接着，打开天花板上的密门，抛下石块将魁首打死，把他和随从他的人切成块，把他们的头抛给站在外边的人。----

1:17 愿我们的天主在这一切事上受赞美，因为他把恶人置于死地。

火节的来历

1:18 「基色娄」月二十五日，我们将要举行洁殿礼，我们认为必须通知你们，叫你们也过帐棚节和火节，这火节是为纪念乃赫米雅重修圣殿和祭坛以后，献祭时所出现的火。

1:19 因为当我们的祖先被掳往波斯去的时候，有几位虔诚的司祭，取了祭坛上的火，暗藏在一个旱井的穴中，把它封好，不让人察

觉这个地方。

1:20 过了相当长的岁月，天主愿意的时候到了，乃赫米雅便被波斯王遣回故乡；于是他命昔日藏火的司祭的子孙去找火；但是当他们在我们说没有找到那火，只找到一些浓厚的液体时，乃赫米雅便叫他们汲出，给他带来。

1:21 献祭的一切都准备好，乃赫米雅便命司祭把那液体洒在木柴上面所放的牺牲上。

1:22 刚洒上没有好久，忽然为云彩遮蔽的太阳，射出光来，这时忽然发出烈火，众人都惊奇不已。

1:23 祭物焚烧时，司祭都一起祈祷，众人也都与司祭们一起祈祷；约纳堂领祷，其余的人都一同随声应和，乃赫米雅也在内。

1:24 祷文如下：「上主，上主天主，万物的创造者！你是可敬畏的、大能的、公义的、仁慈的。惟有你是君王，惟有你是圣善，

1:25 惟有你好施舍，惟有你是公义、全能和永恒的！是你从一切患难中拯救了以色列，是你选择了我们的祖先，圣化了他们。

1:26 求你收纳你全以色列人所奉献的祭献，保存和祝圣你的产业！

1:27 求你把我们四散漂流的人聚集起来，使那些在异民中的奴隶重获自由，眷顾那些被人轻视和憎恶的，使外方人知道你是我们的天主！

1:28 求你惩罚那些欺压和傲慢侮辱我们的人！

1:29 求你按梅瑟的话，将你的百姓栽植在你的圣地里！」

1:30 接着，司祭们轮流歌唱圣咏。

1:31 祭品焚烧完毕，乃赫米雅就下令把剩下的液体倒在大石上，

1:32 刚一倒下，便立刻发出火焰，而这火焰被祭坛上发出来的火光吸收了。

1:33 这事一传出去，就有人报告波斯王说，在被俘的司祭们藏火的地方发现了液体，乃赫米雅和他的同伴用这液体圣洁了祭品。

1:34 这事证实以后王命人将那地方修上围墙，视为圣地。

1:35 王遂与得他欢心的人彼此馈送礼物。

1:36 乃赫米雅和他的同伴称这液体为「乃弗塔尔，」即洁净之意，可是人多称之为「乃弗泰。」

第二章(32)

约柜藏匿与降火奇迹

2:1 文献上记载：耶肋米亚先知曾命令充军的人，如上面所说的，携带着圣火；

2:2 并且也记载着：先知曾给他们一部法律，使他们不要忘记天主的诫命，也不要因为看见一些金银的偶像和偶像身上的装饰，就神志昏迷；

2:3 并且还用其他类似的言词，劝勉他们不要让自己的心远离法律。

2:4 在文献上又记载着：当先知登上梅瑟为观望天主的产业所上过的山时，受天主的劝告，命他带着会幕和约柜上去。

2:5 耶肋米亚到了那里，看见一个大洞，就把会幕、约柜以及焚

香坛放在里面，然后堵上洞门。

2:6 后有几个同来的伴侣折回去，沿路作上记号，可是没有再找到。

2:7 耶肋米亚知道了这事，就责斥他们说：这地方不可叫任何人知道；等到天主施行仁慈，再把百姓集合起来的时候，

2:8 天主才能指示这一些东西的所在；那时上空的荣耀和云彩将再出现，象梅瑟的时候，又象撒罗满为使圣殿受圣祈祷的时候出现的一样。

2:9 又记载这位智慧者，如何奉献了圣殿祝圣和落成的祭献。

2:10 当撒罗满祈祷时，有火降下，焚烧了全燔祭品，就如从前梅瑟祈祷上主时，有火从天降下焚烧了祭品一样。

2:11 梅瑟说：人不能吃赎罪祭品，应当把它焚毁。

2:12 撒罗满也同样举行了八天的庆祝。

经书的搜集与保存

2:13 此外，在史记上和乃赫米雅的回忆录上都有同样的记载；而且还记载乃赫米雅怎样建立了图书馆，怎样搜集了列王、众先知和达味的书籍，以及诸王有关馈赠的书札等事。

2:14 同样，犹大也把因我们所遭遇的战祸，而散失了的一切文献搜集起来。这些文献现在存在我们这里。

2:15 若你们需要的话，请你们打发人来取。

2:16 因为我们正要举行洁殿礼，所以才给你们写信，请你们也好好地过这些日子。

2:17 天主既然拯救了自己的全体百姓，又把产业、国家、司祭职和祝圣礼交给了我们所有的人，

2:18 正如他在法律书上所预许的。希望天主快快怜悯我们，从天下各处把我们聚集到圣所里，因为他已从大患难中拯救了我们，洁净了圣所。」

下卷序言

2:19 关于犹大玛加伯和他的兄弟所作的一切，他怎样清洁了伟大的圣殿，怎样祝圣了祭坛，

2:20 怎样与安提约古厄丕法乃及他的儿子欧帕托尔作战，

2:21 怎样天主从天显现，援助了那些勇敢为犹太教作战的人，致使少数的人能克服全境，驱逐野蛮的大军；

2:22 又怎样天主大慈大悲地怜悯了他们，使他们收回了举世闻名的圣殿，恢复了京城自由，重整了快要废弃的法律等等事项，

2:23 基勒乃人雅松共写了五卷，我们现在要把这五卷缩为一卷。

2:24 我们有见于数字的混乱，以及有心研究历史的人因材料繁杂所遭遇的困难，

2:25 就设法缩短，使喜爱阅读的人得到愉快，使爱好背诵史事的人易于牢记，使一般手执这书的读者，获得神益。

2:26 从事这项摘要的工作，为我们并不是一件容易的事，而是一项使人流汗和失眠的工作，

2:27 并不比准备筵席的人，想使众客都称心，更容易；但我们为了为大众服务，才欣然担负起这项艰苦的工作。

2:28 让历史家对每一件事去作详细的分析，这里我们只持守撰写撮要的规律。

2:29 就如建筑新房的工程师，只注意建筑的大体，而负责镶嵌和绘壁的技师，该设法使各项装饰恰到好处；我想为我们也就是如此。

2:30 至于精研深究，详述一切史事，和苦心的考查，那是历史家的任务；

2:31 言简意赅，删除繁冗，这才是写撮要者的本意。

2:32 现在我们就开始叙述，对以上说的不再加添，因为若是写历史撮要，而在前面作冗长的序言，这未免太可笑了！

前编争取宗教自由的战争(3:1-10:9)

第三章(40)

没收圣殿财宝的企图

3:1 敖尼雅作大司祭的时候，因他的热诚和嫉恶的心，圣城安享太平，人民无不奉公守法，

3:2 各国君王都尊敬圣所，馈赠珍贵礼品，增添圣殿的光荣；

3:3 连亚细亚王色娄苛也以私人的进项，来供给献祭时所需要的一切费用。

3:4 但是，有一个彼耳加族的息孟，本是圣殿的管理员，为了管理市场的事，与大司祭发生了冲突。

3:5 他既不能制胜敖尼雅，便投奔到塔尔索人阿颇罗尼那里，当时他正是切肋叙利亚和腓尼基的总督。

3:6 息孟便向他述说耶路撒冷宝库的财宝富不可言，进款多得无

法统计，这一切与祭献的费用毫无关系，所以可收归王有。

3:7 阿颇罗尼朝觐的时候，便把别人给他述说的这项财宝告诉了国王；王遂选派总理大臣赫略多洛，奉命去没收上述的钱财。

3:8 赫略多洛便立时起程，名义上是为视察切肋叙利亚和腓尼基的各城市，其实是为执行国王的计划。

3:9 他到了耶路撒冷，受到大司祭和全城的欢迎，以后便说明他所得到的消息，并说明来意，继而询问这些事是否属实。

3:10 大司祭声明说：库内的存款，都是寡妇孤儿所寄存的；

3:11 还有一部分是位高望重的托彼雅的后裔依尔卡诺所寄存的；至于全库的财宝，并没有象邪恶的息孟传报的那样多，只有银子四百「塔冷通」金子二百「塔冷通罢了。」

3:12 此外，使那些信赖圣所神圣的人受剥削，使这举世所敬仰的圣殿，与其神圣不可侵犯的尊严受到侮辱，是万万不可的。

3:13 但是赫略多洛因为受了王命，坚决主张应将这些财宝收归国库。

3:14 赫略多洛便于指定的日子进去清查这些宝物。这使全城大感忧伤。

3:15 众司祭都穿上司祭祭服，俯伏在祭台前呼号上天，求存款的立法者，替那些存款的人安全保护这批财宝。

3:16 凡看见大司祭面容的人，没有不心中悲伤的，因为他的神气和他面色的改变，都明显他心灵上的痛苦。

3:17 他惊惶失措与全身战栗的态度，使人见了就明了他内心的

忧伤。

3:18 居民都成群结队的从房屋涌出。共同祈祷。因为圣所快要遭受污辱。

3:19 妇女都苦带束胸，塞满了街道。连深居不出的处女。也有的跑到门口，有的爬上墙头，有的从窗卢向外观望；

3:20 大家都向上天举起双手哀祷。

3:21 看见群众一起伏地哀求，与大司祭的焦心不安，委实令人可怜。

3:22 正当人民呼求全能的天主，保护存款的人所寄存的财宝绝对安全时，

3:23 赫略多洛就来执行他所决定的事。

赫略多洛遭显罚

3:24 当他与卫兵走近宝库的时候，众神和全能的主忽然大显异象，使那些擅入圣殿的人受到天主威能的打击，惊惶失措，不省人事，

3:25 因为在他们眼前出现了一匹配备华丽的骏马，上面骑着一位威严可怕的骑士，疾驰冲来，前蹄乱踏赫略多洛，骑马的人身穿金黄的铠甲；

3:26 同时又出现了两位英勇的少年，光荣体面，穿戴华丽，立在赫略多洛的两旁，鞭打不停，使他身受重伤。

3:27 赫略多洛忽然倒在地上昏迷不省。人将他扶起，放在床上，

3:28 这即是方才带着大批侍从和卫士来到宝库的人，现在却无能为力，为人抬出，公然承认了这是天主的大能。

3:29 正当这人受天主大能的打击，哑口失声，绝望无救的时候，

3:30 犹太人却同声赞颂上主，因为上主光荣了自己的圣所；方才还充满着恐怖惊慌的圣殿，如今却因全能上主的显现，充满了欢欣喜乐。

3:31 赫略多洛的同僚便急忙恳请敖尼雅哀求至高者，使这奄奄待毙的人重获生命。

3:32 大司祭害怕国王怀疑犹太人对赫略多洛下了毒手，所以就为这人献祭祈求痊愈。

3:33 当大司祭奉献赎罪祭时，那两位少年又显现给赫略多洛，他们仍穿着同样的服装，站在他跟前说：「你应多谢大司祭敖尼雅，因为上主为了他才赏你活命。

3:34 你这被上天鞭打的人该向一切人宣扬天主的大能。」他们说完这话，就不见了。

3:35 于是赫略多洛向上主献了牺牲，且向保全自己生命的上主许下大愿，和颜悦色地辞别敖尼雅，以后便率领部下回到国王那里。

3:36 他并向一切人作证，他亲眼见了伟大的天主的作为。

3:37 国王问赫略多洛，下次派遣谁去耶路撒冷更相宜呢？他回答说：

3:38 「你若有仇人或叛国之徒，可以派他到那里去，即使他能逃生，也必饱受一顿毒打，才能回来见你；那里确实有天主的能力，

3:39 因为那住在天上的是那地方的看守者和保护者，故此，凡存恶意去的，必遭受痛打和杀害。」

3:40 关于赫略多洛及保护圣库的事就是如此。

第四章(50)

敖尼雅去觐见国王

4:1 上面记载的那位密告财宝，出卖祖国的息孟，今又毁谤敖尼雅，说他是陷害赫略多洛和一切凶祸的主谋。

4:2 他竟将这位造福本城，善理同胞，忠诚守法的人说成一个阴谋叛徒。

4:3 这仇恨是如此深刻，甚至有些人为息孟的心腹所杀。

4:4 敖尼雅见到这斗争的危险性，而且又见到默乃斯太的儿子即切肋叙利亚和腓尼基的总督阿颇罗尼，助长息孟为恶，

4:5 便去觐见国王；他去并不是为控告自己的同胞，而是为了人民的公私利益，

4:6 因为他看得很清楚：若没有国王的调停，要使问题和平解决，和使息孟停止妄行，是不可能的。

雅松夺取大司祭职位

4:7 但是，色娄苛死后，号称厄丕法乃的安提约古继位称王。此时，敖尼雅的弟弟雅松用非法手段，夺取了大司祭的职位。

4:8 当他朝见国王时，许给国王二百六十「塔冷通」银子，和其他进项中的八十「塔冷通」；

4:9 此外，如果国王准许他用王的权势修建一座体育场和一处青年训练所，并把耶路撒冷人登记为安提约基雅的公民，他就许下另缴一百五十「塔冷通」。

4:10 国王一一应允了。雅松既然得势，立刻使本国人民希腊化，

4:11 并且把诸王因欧颇肋摩的父亲若望而赐予犹太人的特权取消，这欧颇肋摩就是日后出使与罗马人缔结友好盟约的大使---把合法的制度废除，而倡导违法的新风俗。

4:12 他故意在城堡下建筑了运动场，引领贵族少年受体育训练。

4:13 因了这邪恶而非大司祭的雅松的过度狂妄，希腊文化和外方风俗达到了极点，

4:14 以致司祭们对祭献的礼仪已不感兴趣，甚至轻慢圣殿，忽略祭献，一听到掷铁饼的讯号，就急忙跑去参加运动场上的违法运动。

4:15 他们毫不尊重本国的尊严，一心崇拜希腊的光荣。

4:16 正是为这些缘故，他们日后陷于恶劣的环境，那些推崇其生活方式和事事取法他们的人，日后反成了他们的仇敌和惩治者，

4:17 因为背弃天主的法律并不是一件小事：这由下面的事实可以证明。

4:18 在提洛举行五年一次的运动大会的时候，国王也亲自到场，

4:19 无廉耻的雅松派了几个入安提约基雅籍的人，代表耶路撒冷去作观察员，又叫他们带三百银钱去祭祀赫辣克肋神。但是带钱的人以为用这些钱购办祭物不甚相宜，所以留下作了别的费用。

4:20 虽然按主使者的意思，这钱是为祭把赫辣克肋用的，带钱的人却用来建造了三层桨的战船。

4:21 当安提约古打发默乃斯太的儿子阿颇罗尼去埃及，参与非罗默托王登极的盛典时，知道了埃及王是他的政敌，所以为自卫起见，

就去了约培，然后来到了耶路撒冷。

4:22 安提约古受到雅松及全国人民的热烈欢迎，在火炬欢呼中进了城。随后他又领兵到了腓尼基。

雅松被推翻

4:23 三年以后，雅松打发上述息孟的兄弟默乃劳把钱送交国王，并请王解决备忘录上的几件重要事项。

4:24 默乃劳先使人在国王跟前推荐自己，后又奉承他，自装有权势，又许给他比雅松还多的三百「塔冷通」，于是获得大司祭的职位。

4:25 他领到国王的委任状就回到耶路撒冷。但他绝不相称大司祭的职位，暴躁如虐王，狂怒似野兽。

4:26 如此，以前曾推翻自己哥哥的雅松，今也被人推翻，被迫逃到阿孟人的地方去。

4:27 默乃劳固然得到高位，但许给国王的钱却未缴纳，

4:28 城堡的司令兼主管税务的索斯塔托却不断催他缴纳，于是二人同被国王传召。

4:29 默乃劳便委托自己的兄弟里息玛苛代理大同祭的职务，索斯塔托委托塞浦路斯的军官克辣特代理。

4:30 正当此时，塔尔索和玛罗两城的人民，因为国王把他们这两座城当作礼品，送给自己的嫔妃安提约基，而群起叛乱。

4:31 国王急速去平乱，委托他的大官安多尼苛为代理。

4:32 默乃劳乘此良机，由圣殿中偷去一些金器送给安多尼苛，

也把一些金器卖给提洛和其附近的城邑。

4:33 此时隐退到安提约基雅附近的达夫乃避难所去的敖尼雅，听到这些确实消息，就责斥默乃劳，

4:34 因此他把安多尼苛叫到一边，煽动他去杀敖尼雅。安多尼苛来到敖尼雅那里，伸出右手假装向他起誓，使他相信。敖尼雅虽然犹豫，仍相信了，遂从避难所走出。安多尼苛竟然不顾道义，就地杀了他。

4:35 为此不但犹太人，连别的许多外方人对屈杀这人，都忿忿不平，怀恨在心。

4:36 及至国王从基里基雅回来，京城的犹太人连一些同样怀恨这残暴恶行的希腊人，都来到王前，控诉敖尼雅死得冤枉。

4:37 安提约古心中也很难受，深表哀怜，回想死者的贤能端庄，不禁泪下。

4:38 国王一时怒火大起，命人即刻脱去安多尼苛的紫红袍，将他的衣服撕烂，领他游城示众，直到他对敖尼雅行凶的地方，就在那里，将这凶手从世上铲除；如此，上主使他受到应得的惩罚。

默乃劳与里息玛苛的恶行

4:39 里息玛苛由于默乃劳的赞助，在城内犯了许多盗卖圣物的亵圣罪过。这事一传出去，民众都公然起来攻击里息玛苛；那时有许多金器已被盗卖给各方。

4:40 里息玛苛见群众怒形于色，起来反抗他，即武装了大约三千人，以暴力对付，并以年老而愚妄未减的奥辣诺为首领。

4:41 众人见里息玛苛派人来攻打，有的拾取石块，有的手拿棍棒，有的就地抓起灰土，一起向里息玛苛的部下乱冲过去；

4:42 如此,他的部下有许多被打伤了，也有一些被打死，其余的都逃散了；连贩卖圣器的人也被杀死在圣库的近旁。

4:43 关于这事人民都抱怨默乃劳。

4:44 当国王来到提洛时，长老院便派遣三人到君王跟前申诉。

4:45 默乃劳明知自己已失败，遂许给多黎默乃的儿子仆托肋米大批金银，托他向国王代为说情。

4:46 仆托肋米便引国王来到廊下，假意乘凉，乘机使他改变了心意，

4:47 于是国王释放了罪魁祸首默乃劳，撤消了一切的控诉，反而把这几个可怜的人处死。这几个人，假使向叔提雅人申诉的话，一定会被判无罪释放。

4:48 这些保护圣城、百姓和圣器的人反倒很快的受到这样不公平的惩罚。

4:49 因此有些提洛人，为了表示痛恨这种恶行，自愿为这些牺牲者举行隆重的丧礼。

4:50 因为有权势的人贪污，默乃劳仍能保持原位，仍然怙恶不悛,时时处处加害本国人。

第五章(27)

雅松惨死

5:1 那时安提约古正准备第二次进攻埃及，

5:2 在全耶路撒冷城，出现了一异象近四十天之久：成队的骑兵，有些身穿金衣，手执干戈，在空中奔驰；

5:3 骑阵依次展开，双方反复冲杀，盾牌闪烁，干戈成林，刀剑挥舞箭矢横飞，金甲银盔，光辉灿烂。

5:4 众人都祝祷这是吉祥之兆。

5:5 正当此时，虚报安提约古驾崩，雅松遂率领千余人，忽然袭击圣城，城墙的守兵败退，城被占领，默乃劳便逃入城堡。

5:6 雅松遂残杀圣城的同胞，毫不顾惜；他没有想到：战胜自己的同胞，正是最大的不幸；自以为是战胜仇敌，而不是战胜亲族。

5:7 但他没有得到大权，结果，只得含羞地逃到阿孟地域去。

5:8 他的结局非常凄惨：首先被阿刺伯王阿勒达监禁，后逃窜各城，为众人所追逐；人憎恨他有如罪犯，厌恶他好象屠杀祖国和同胞的凶手；他只得跑到埃及去。

5:9 那从祖国驱逐无数民众的雅松，如今飘流到拉刻待孟人那里，希望以同族的关系，可以在那里避难安身；结果竟客死异乡。

5:10 从前他曾暴露多人的尸体，未得掩埋；如今也没有人哭悼他，也没有人举丧，也没有人将他葬在祖茔里。

安提约古屠杀圣城居民

5:11 王一听到这些消息，以为是犹太人起来叛乱，一时咆哮如野兽，当下离开埃及，带领大军占领了圣城；

5:12 命军队逢人便杀，毫不留情；凡上到屋顶的，也都要搜杀净尽；

5:13 于是残杀老幼，灭绝妇孺，屠杀处女婴儿。

5:14 三日之内杀害了八万人，四万丧身刀下，其余的被卖为奴。

5:15 王还以为不足，又以背叛法律出卖祖国的默乃劳为向导，胆敢进入举世至圣的圣殿，

5:16 伸出他罪污的手攫取圣器，以他凡俗的手，夺去各国君王，为加增圣殿的光荣与尊严所献的礼品。

5:17 安提约古一时大为得意，却不想这只是上主，为了城内居民的罪恶，暂时动怒转眼不顾圣所而已。

5:18 若不是因为居民的罪恶满盈，他必定也如色娄苛王打发来视察宝库的赫略多洛一样，一来到就必立刻遭受鞭打，不得任意妄为。

5:19 但是,上主并不是为了圣所而选择了国民，而是为了国民而选择了圣所。

5:20 所以那分受民众所遭灾难的圣所，后来也得分享他们的幸福；那在全能者义怒下被遗弃的圣殿，与至上之主和好后，仍然要恢复以前所有的光荣。

5:21 安提约古从圣殿里攫取了一千八百「塔冷通」以后，迅速回到安提约基雅去；他心中自鸣得意，竟然妄想陆地行舟，海上步行。

5:22 他留下的官吏，与百姓为难；在耶路撒冷留下夫黎基雅人斐理伯，这人性情残暴甚于委派他的人。

5:23 在革黎斤山地留下安多尼苛；此外还有默乃劳,这人虐待本国人比外人更凶残。安提约古王因对犹太人心怀仇恨，

5:24 就派米息雅的军长阿颇罗尼率领二万二千人，命他杀尽了

年富力强的壮丁，把妇女与幼童出卖。

5:25 阿颇罗尼到了耶路撒冷，假仁假义，等到安息圣日，明知犹太人都停工安息，便命部队武装起来，列队游行。

5:26 凡出来观望的人，都用刀砍死，然后率领武装部队，走遍全城，杀了无数的居民。

5:27 犹大玛加伯同其余九人，逃到旷野，住在山中，形同野兽，饥食野菜，免染不洁。

第六章(31)

安提约古迫害犹太教

6:1 不久以后，王派遣一位年老的雅典人，来强迫犹太人背弃祖传的规诫，不得按照天主的法律生活，

6:2 并且褻渎耶路撒冷的圣殿，将圣殿转献与奥林比亚则乌斯神，又将革黎斤山上的殿宇，依当地居民的要求，献与克色尼则乌斯神。

6:3 这种种邪恶的侵入，实在令人难以忍受。

6:4 因为圣殿内充满了外邦人的放荡和纵饮，他们与娼妓淫欢，甚至在圣殿的围墙内与女人私通，将犯禁的东西带入殿内。

6:5 祭坛上充满了法律所禁止的不洁之物，

6:6 并且不准遵守安息日，不准举行祖传的庆节，连承认自己是犹太人也不许可。

6:7 每月遇到国王诞生的那一天，他们都被胁迫参与祭祀；一到彫尼索节，应头戴长春藤冠，参与庆祝彫尼索的游行。

6:8 且因仆托肋买城内居民的唆使，王又向附近受到希腊文化影响的城邑，颁发一道命令，令人以同样的方式对待犹太人，迫使他们分食祭品。

6:9 谁若决意不采用希腊风俗，依法处以死刑。从此可知大难已临头。

6:10 有两个妇人，因为给孩子割损，就被逮捕受审，令人将孩子挂在她们乳房前，游街示众，然后将她们由城墙高处扔下去。

6:11 此外还有些人在附近的山洞里聚集，暗地里举行安息日；有人报告给斐理伯，他便下令把他们活活烧死，因他们宁愿遵守圣日，不愿自卫。

苦难的真谛

6:12 至此，我劝告本书的读者，不要因了这些不幸而灰心丧志，反该相信这些灾祸并不是为消灭，而只是为惩戒我们的民族。

6:13 因为作恶的人不得任其长久放纵，反而即刻遭受惩罚，这实是大开恩的明证。

6:14 对于其他的民族，上主尽量含忍，待他们罪恶满盈，即施以惩罚，对于我们，他却不是这样：

6:15 他不等我们的罪恶到达顶点，就责罚我们。

6:16 因此，他的怜悯总不离弃我们：虽然用患难来惩戒自己的百姓，却不放弃他们。

6:17 上面所说的，只是叫你们注意。说完这些话，就该言归正传。

厄肋阿匝尔殉道

6:18 厄肋阿匝尔是一位杰出的经师，又是位年已古稀，仪表庄严的老人。有人用力拉开了他的口，强迫他吃猪肉；

6:19 但他宁愿光荣舍命，不愿受辱而偷生，遂自动走上刑架，

6:20 且把肉吐出。其实，凡决意拒绝吃违法食物的人，都该如此，宁死不屈。

6:21 那些监督这违法祭餐的人，因为与他有多年的交情，便把他叫到一边，再三劝他要自己预备合法可吃的肉，假装吃王命的祭肉；

6:22 如此就可免一死，而且因他与他们多年的交情，还可获得优待。

6:23 但他立即作了一豪爽的决断，这决断相称他的高龄和声望，相称他因积劳而生的白发，和自幼至今的善行，更符合于天主所立的神圣法律。因此他说明自己的意见，告诉人快把他送到阴府里去，说：

6:24 「象我这样年龄的人，决不宜作伪，免得许多青年想年高九十的厄肋阿匝尔也接受了外教礼俗，

6:25 因我的作伪和贪恋残生，他们也都因我的缘故而误人歧途；如此，不免在我的高龄上涂上一层污点和耻辱！

6:26 况且，即使目前我能逃避人的刑罚；可是，或生或死，我总逃不出全能者的手。

6:27 所以现在，我若是勇敢舍生，我不愧有此高龄，

6:28 因为我已给青年留下了一个为可敬的神圣法律，甘愿慷慨

牺牲的高尚榜样。」说完这话，就立刻走上刑架。

6:29 方才和颜悦色劝说他的人一听他说出这样的话，以为他疯了，逐一变而采取仇视的态度。

6:30 当他受刑快要断气的时候，呻吟着说：「具有圣智的上主，明知我能逃脱死亡，但是为了敬畏他，我的肉身 在痛打之下，虽受到很大的疼痛，但我的心灵却喜乐忍受这一切。」

6:31 他便这样死了。他的死，不但给青年人，而且给全国大多数的人民，留下了刚勇的模范，和大德不凡的记录。

第七章(42)

母子八人壮烈殉难

7:1 事后，又有兄弟七人与他们的母亲一同被捕，国王命人用鞭子和牛筋痛打他们，强迫他们吃法律禁止的猪肉。

7:2 其中一个，代表发言说：「你想问什么？你愿由我们知道什么？我们已经准备，宁死不愿背叛我们祖先的法律。」

7:3 于是国王大怒，命人取过锅釜来，放在火上。

7:4 及至锅釜瞬息间烧红以后，就命人在其余的兄弟和母亲眼前，将那发言人的舌头割下来，剥去他的头皮，割下他的四肢，

7:5 肢体被分割后，王命人将他拉到火边，活生生地放在锅里煎熬。当锅内的蒸气往上升起时，其余的兄弟和母亲都互相劝勉作壮烈的牺牲说：

7:6 「上主天主看见，必要怜恤我们，正如梅瑟在谴责歌中所明说的：他必怜恤自己的仆人！」

7:7 第一个这样死去以后，遂领第二个来赴刑。将他的头皮与头发一起削去，以后问他说：「在你的身体一块一块地分解以前，你吃不吃猪肉？」

7:8 他用祖国的话答说：「不！」因比，他也象第一个一般受了刑罚。

7:9 他在快要断气的一刹那，高声说：「你这穷凶极恶的人！你使我失去现世的生命，但是宇宙的君王必要使我们这些为他的法律而殉难的人复活，获得永生。」

7:10 这一个以后，轮到第三个受刑了！在命他伸舌头时他就爽快地伸出，且毅然伸开双手，

7:11 慷慨他说：「这些肢体是从上天得来的，但是现在为了他的法律，我不吝惜这一切，希望有一天从他那里仍再得到。」

7:12 国王和他的侍从都惊异这少年人不怕受苦的精神。

7:13 他死了以后，他们用同样酷刑处罚第四个。

7:14 他临死时这样说：「深信天主使人复活许诺的人，死在人手中，是求之不得的；可是为你，却没有进入生命的复活。」

7:15 接着，人就带第五个来受刑。

7:16 他向国王瞪着眼说：「你这有死有坏的人，现今你对人有权柄为所欲为；可是不要想我们的民族已被天主摈弃。」

7:17 你等着看罢！你必要看见他的大能，看他要怎样惩罚你和你的子孙！」

7:18 在他以后，带了第六个来，他快死时说：「你不要糊涂自欺！」

我们遭受这一切，正是因为我们得罪了我们的天主，因而遭受了这样严重的灾难。

7:19 可是，你不要想你对抗天主能侥幸免罚！」

7:20 尤当称奇，最值得光荣纪念的，还是他们的母亲。她在一日之内亲见七个儿子死去，还能欣然忍受，因为她全心寄望于上主。

7:21 她心中充满高尚的情绪，以大丈夫的气概，奋发她女性柔弱的情怀，用本国话一一鼓励他们说：

7:22 「我不知道你们怎样出现在我的腹中：不是我给了你们灵魂与生命，也不是我构成了你们每一个人的身体。

7:23 世界的创造者，既然形成了人的初生，赐与万物以起源，也必仁慈偿还你们灵魂和生命，因为你们现在为爱护他的法律不顾惜自己。」

7:24 安提约古自觉受了轻慢，猜想这番话必是讽刺自己，就趁最幼的一个尚在，不断用话劝诱，且向他起誓，只要他舍弃自己祖传的一切，保证他必享富贫幸福，作自己的朋友，获得高官厚禄。

7:25 可是，少年人对这话毫不介意，因此王就召他的母亲来，劝她给少年人出个得救的主意。

7:26 国王再三劝了她，她才同意去劝说自己的儿子。

7:27 于是她弯身向他，嘲弄着暴君，用祖国的话这样对他说：「我儿，你怜恤我罢！我在腹中孕育你九个月，三年哺养你，又栽培提携养育你，直到现在的年纪。

7:28 我儿，我恳求你仰视天，俯视地，观察天地间形形色色的

万物！你该知道这一切都是天主从无中造成的，人类也是如此造成的。

7:29 你不要怕这刽子手，反该对得起你的哥哥们，视死如归，好叫我在天主显示仁慈的时候，可迎接你的哥哥们和你！」

7:30 她刚说完了话，青年人就说：「你们还等什么？我决不听从国王的命令，我只听从梅瑟给我们祖宗立定的法律命令。

7:31 你这设法迫害希伯来人的罪魁，你决不能逃脱天主的手！

7:32 我们受难是为了我们的罪恶。

7:33 我们永生的上主，为责罚和惩戒我们，一时向我们发怒，但终究要与自己的仆人重新和好。

7:34 至于你这恶人！你这人类中的妖孽！你虽然伸手毒害上天的子女，可是别糊里糊涂，洋洋得意，妙想天开，

7:35 因为你逃脱不了全能全知天主的审判。

7:37 我哥哥们既忍受了暂时的苦痛，如今他们按照天主的盟约，得到了永生。你却因着天主的审判，将受你骄傲应得的刑罚。我要如同我哥哥们一样，甘心为祖宗的法律舍弃我的肉身和生命，求天主早日怜恤我们的民族，并用苦难与灾祸，迫使你承认他是唯一的天主。

7:38 愿全能者向我们全族所发的义怒，在我和我哥哥们身上就此止息。」。

7:39 国王难以忍受他的凌辱，于是勃然大怒，加给他的刑罚比其他的更凶残。

7:40 这样，这个少年一心依靠上主，冰清玉洁，走入了另一世界。

7:41 儿子们相继致命，最后母亲也致了命。

7:42 以上所述，足以叫人明了，当时关于吃祭品和因此而掀起的惨酷刑罚。

第八章(36)

犹大招募游击队

8:1 犹大玛加伯与他的同人暗暗走到各乡村，向同族的人呼吁，把固守犹太教的人，集合起来，约有六千人。

8:2 他们恳求上主，垂顾为人人蹂躏的民族，怜悯被恶人亵渎的圣殿，

8:3 怜恤已经毁坏且快夷为平地的京城，俯听向他喊冤的血声，

8:4 记念无罪婴儿所遭的残杀，向咒骂他圣名的恶人发怒泄恨。

8:5 玛加伯组成一支军队以后，外邦人就无法抵抗他，因为上主的义怒已经变成了怜悯。

8:6 他屡次在人不料想的时候，去袭击城镇，放火焚烧，占据要塞，使敌人屡遭溃败。

8:7 他为作战顺利，特别喜爱夜间进袭，因此他勇敢的声誉传遍各地。

犹大挫败尼加诺尔

8:8 斐理伯见这人势力渐渐强大，所作的事日渐成功，遂致书与切肋叙利亚和腓尼基的总督仆托肋米，请他援助国王的事务。

8:9 他遂立时指派了帕托克罗的儿子尼加诺尔，君王的一个知心好友，带领各国的联军，人数不下二万，去消灭犹太民族；又派了一

位富有作战经验的大将哥尔基雅援助他。

8:10 尼加诺尔想贩卖掳来的犹太人，去填补国王欠罗马人的两千「塔冷通」税款。

8:11 于是立时派入到沿海各城市去，叫他们收买犹太奴隶，与他们约定每九十人一「塔冷通」，却一点也不愿全能者正要加于他的刑罚。

8:12 有人将尼加诺尔进军的消息报告给犹大，他就把敌军进袭的消息告诉了他的部下。

8:13 那些胆小的和不依恃上主公义的人就逃到别的地方去了；

8:14 其余的人变卖了自己尚存的一切，一同祈求上主拯救那些在交战以前，就被凶恶的尼加诺尔卖掉了的人们，

8:15 求主若不为了他们自己，至少为了与他们祖先立的盟约，为了在他们身上称呼的可敬而伟大的圣名，拯救他们。

8:16 玛加伯集合自己同人，约有六千，劝他们不要临敌惊慌，不要怕那些无理袭击他们的外方人数目众多，只要勇敢作战，

8:17 把外方人无理加于圣所的褻渎，京城遭受的凌辱与虐待，以及传统制度遭受的破坏等事放在眼前。

8:18 继而又说：「他们仗着武器和奋勇；至于我们只应依靠全能的天主，他能转瞬之间，击倒攻打我们的敌人和整个世界。」

8:19 玛加伯还给他们引述了他们的祖先获得的救助：在散乃黑黎布时，怎样十八万五千人一时同归于尽；

8:20 在巴比伦与迦拉达人作战时，来作战的人共有八千，此外

还有四千马其顿人助战。当马其顿人陷于困境时，这八千人怎样赖上天的助佑，消灭了十二万敌人，并且还得了许多战利品。

8:21 用这番话激发起他们的勇气，叫大家准备为法律和国家而牺牲；以后他就把军队分成四队：

8:22 立自己的兄弟息孟、若瑟和约纳堂为每队的队长，叫他们各人率领一千五百人。

8:23 此外，又令厄次辣诵读圣经，然后立定「天主助佑」为口号；犹大就亲自率领第一队，进攻尼加诺尔：

8:24 因为全能者与他们一同作战，击杀了敌军九千多人，使尼加诺尔的军队大部分受了伤，成了残废，迫使剩下的都逃走了。

8:25 来购买他们的人带来的银钱，也都夺回来，且追赶他们直至相当远的路程；只因为时光有限，才得赶回来，

8:26 因为那时正值安息日前夕，所以不能继续追赶。

8:27 他们拾取敌人的武器，掠取他们的财物，以后就举行安息日，全心称谢赞颂上主，因为他今日开始把恩露洒在他们身上。

8:28 过了安息日，他们便把一部分战利品分赠给受害的人、孤儿和寡妇剩下的他们自己和子女分了。

8:29 办完这事，又共同祈祷，恳求仁慈的上主，完全与他的仆人们和好。

犹大击败提摩太及巴基德

8:30 他们又与提摩太和巴基德的军队交战，杀死了他们两万多人，并且也占领了几座很高大的堡垒，将获得的无数战利品，平均分

为两份：一份为他们自己，一份为受害的人、孤儿、寡妇和老人。

8:31 又拾取了敌人的军械。把这一切细心安放在适宜的地方。
余下的战利品悉数运到耶路撒冷去。

8:32 又杀了提摩太部队的一个军长，这人非常暴虐无道，曾残害过犹太人。

8:33 当他们在祖国庆祝胜利时，将从前焚烧过圣殿的门，而如今与卡里斯特乃逃到一个小房里的人，都用火烧死。如此他们得了因行亵渎应得的报应。

尼加诺尔逃命

8:34 那曾带一千商人来购买犹太人的万恶的尼加诺尔，

8:35 如今却因上主赐给犹太人的救助，被他所最轻视的人们制服了。他脱去了自己耀武扬威的官服，似亡命之徒，独自一人跑过了旷野；在他全军复没以后，他还能跑到安提约基雅去，这为他算是太幸运了。

8:36 曾负责以贩卖耶路撒冷俘虏的价钱偿还罗马人的税款的人，如今反倒声明犹太人确实有一位保护者，若是犹太人遵从他立的法律，他们绝对不会受任何伤害。

九章(29)

安提约古遭受显罚

9:1 这时安提约古正从波斯地域含羞归来，

9:2 他原来去了名叫波斯波里的京城，企图劫掠神殿和占领该城。但是当地民众都起来，以武力抗拒，安提约古终于被当地的民众

打败，含羞退回。

9:3 他一到厄克巴塔纳，就听说尼加诺尔和提摩太的军队溃败了，

9:4 遂勃然大怒，想把别人打败他的耻辱向犹太人报复；于是命御者不停加紧赶路。其实是上天的惩罚催迫着他，因为他傲慢地说：「我到了耶路撒冷，必使这城变为犹太人的坟场。」

9:5 但是，无所不见的上主，以色列的天主用不可救药和从未见过的病症打击了他。他刚说完这话，他的脏腑就痛不可忍，五内感到剧痛。

9:6 这是极其公道的，因为他从前曾用各种罕见的刑罚，难为过别人的脏腑。

9:7 他不但不止息他的蛮横，反而更加骄傲，向犹太人发泄他的怒焰，下命快跑。正当御车风驰电掣的时刻，他忽然跌下来，且跌得十分惨重，浑身的肢体都错了节。

9:8 刚才自命不凡，叱咤风云，想衡量山岳的人，如今却躺在地上，被人用床抬起：这事叫人们知道是天主威能的显示。

9:9 况且，又从这万恶的人身上生出了蛆虫，他虽还活着，可是肌肉却一块一块的脱落，痛苦万状，腐烂的臭味使全军作呕。

9:10 刚才仿佛要触摸天上星辰的人，现今为他这难忍的臭味，没有一个人愿抬他。

9:11 这样，因痛苦缠身，他的狂傲才开始止息；因天主的惩罚，痛苦逐渐增加，他也逐渐觉悟。

9:12 当他自己也无法忍受自己的臭味时，就说：「服从天主是理所当然的，有死有坏的人，绝不可妄想与天主平衡！」

9:13 这恶人不住向那不再怜悯他的上主许愿说：

9:14 他要把从前急于夷为平地，化为坟场的圣城，宣布为自由之地；

9:15 要使一切先前决定不配埋葬，而该与子女一同投给飞禽走兽作食物的犹太人，得享与雅典人平等的待遇；

9:16 要用最珍贵的礼物点缀他先前劫掠的圣殿，加倍偿还一切圣器，以自己的收入支付祭献的费用；

9:17 此外自己还要作一个犹太人，周游凡有人烟的地方，宣扬天主全能。

安提约古致犹太人函

9:18 然而，他的痛苦并未因此减轻，因为天主公义的审判已经来到他身上。他见自己，已无希望，于是用哀恳的言词给犹太人写了下面的一封信：

9:19 「安提约古王兼大元帅，祝良善的犹太国民安好！并祝健康幸福！

9:20 倘若你们及你们的子女健康，万事如意，我就非常感谢上天。

9:21 我今毫无能力，躺在床上，很怀念你们。自从我由波斯地域回来，即患重病，所以将有关公益的事，安排一下，我以为很有需要。

9:22 不是因为我对我的病症已感绝望，反之，我极希望脱离这病苦。

9:23 不过我想起先父每次带兵出征高原地区时，常先定下他的继承人，

9:24 好在发生什么不测的事情，或传来什么不幸的消息时，各省的居民都知道国事已有继承，不致发生暴乱；

9:25 此外，我察觉近邦的王子与邻国的君主，都在窥探时机，等待事变，所以我指定我的儿子安提约古为王，他就是我出巡高原各省时，曾给你们许多人托付介绍过的那位。我还给他写了下面所写的一封信。

9:26 因此我恳切哀求你们，回想我对你们所施的公私恩惠，对我和我的儿子保持原有的友谊，

9:27 因为我深信他必温柔和善地履行我的意旨，甘愿就和你们。」

9:28 如此，这个渎神的杀人王，受尽了象他加于别人的剧烈痛苦，在国外的群山中，悲惨地结束了自己的性命。

9:29 他的挚友斐理伯收殓了他的尸首。但他害怕安提约古的儿子，就去了埃及，投奔仆托肋米非罗默托。

第十章(38)

光复圣殿

10:1 玛加伯及他的部下在上主领导之下，收复了圣殿和京城。

10:2 他们把外方人在广场上建立的一切祭坛，以及庙宇都予以

拆毁。

10:3 洁净圣殿以后，他们另建立了一座祭坛，然后打石取火，用取来的火重献中断了两年的祭献，又焚香、点灯、供饼。

10:4 此后，他们便俯伏在地，祈求上主不要让他们再遭遇这样的祸患；如果他们仍再犯罪，求他减轻惩罚，不要再将他们交付与渎神的野蛮民族。

10:5 正在外邦人玷污圣殿的那个纪念日，他们举行了洁殿礼，即「基色娄」月二十五日；

10:6 按着举行帐棚节的仪式，兴高彩烈地庆祝了八天；回想不久之前，过帐棚节时，还象野兽一样藏在山上或洞里；

10:7 为此他们都拿着花枝，青枝和棕榈树枝，歌颂那位赐他们能顺利清洁圣殿的天主；

10:8 并且大家一致表决，规定犹太全国人民应每年举行这庆节。

10:9 有关安提约古号称厄丕法乃的结局，已如上述。

后编维护宗教自由的战争(10:10——15:37)

战胜依杜默雅人

10:10 现在我们要述说这恶人的儿子安提约古欧帕托尔在位时所发生的事情，略述所有的战祸。

10:11 他登极后，便立了一位名叫里息雅的为国务总理，兼任切肋叙利亚和腓尼基的总督。

10:12 此时，号称玛克龙的仆托肋米，首先对犹太人主持正义，为了他们受的委屈，就尽力和平对待他们；

10:13 因此王的一些朋友在欧帕托尔面前控告了他，说他在各方面堪称为叛臣，因为他曾离弃了非罗默托托他管理的塞浦路斯，而投奔安提约古厄丕法乃。因为他自觉不配荣居高位，遂服毒自尽。

10:14 当哥尔基雅作了那地的总督以后，便招募外方人从军，利用各种机会同犹太人交战。

10:15 同时占有有一些重要堡垒的依杜默雅人也骚扰犹太人，收留从耶路撒冷逃亡的人，意图发动战争。

10:16 玛加伯及他的部下，在哀恳祈求天主协助自己作战以后，就动员攻击依杜默雅人的堡垒。

10:17 他们英勇作战，占据了那些据点，把城墙上作战的人都击退，凡落在他们手中的，都一概杀尽，杀了不下两万人。

10:18 有九千多人逃到两座特别坚固且贮藏有各种急需物品的堡垒里。

10:19 玛加伯留下息孟、若瑟、匠刻约和他的军队，足够围困堡垒，自己便往危急的地方去了。

10:20 但是息孟的部队贪财，受了堡垒中一些人的贿赂，收得七万「达玛」，而让他们一些人逃走了。

10:21 玛加伯一知道这事，就召集军民的军长，斥责他们为银钱出卖自己的兄弟，把与自己交战的敌人放走，

10:22 因此把这些叛徒处死，并立时进攻这两座堡垒。

10:23 战事在他的手中进行的很是顺利，在这两个堡垒里又杀了两万多人。

战胜提摩太

10:24 从前被犹太人打败的提摩太，又聚集一大批外方士兵，并招募不少来自亚细亚的骑兵，想用武力去占领犹太。

10:25 但他快来近时，玛加伯和他的部下都头上撒土，腰束苦带，恳求天主，

10:26 跪伏在祭坛的前阶上，恳求天主向他们大发慈悲，按着法律所宣示的，与他们的仇人为仇，与他们的敌人为敌。

10:27 祈祷完毕，就拿起武器出发，走到离城相当远的地方，靠近敌人，就停住了。

10:28 天一破晓，两军交锋：这一方不是依靠兵力，而是依靠天主，作为成功和胜利的保证；另一方却只仗自己的勇气，而来作战。

10:29 战争正在激烈进行时，敌人看见从天上降下五个光辉灿烂的人，骑着金辔的马，走在犹太人的前面，

10:30 把玛加伯围在中央，用自己的的盔甲掩护他，使他不受伤害；然后向敌人放射箭矢，和雷电，使他们目眩惶惑，秩序大乱。

10:31 结果，杀死步兵二万五百，骑兵六百；

10:32 提摩太只得逃到一座凯勒阿管辖的，名叫革则尔最稳固的堡垒里去。

10:33 玛加伯与他的部下，四天奋勇围攻这坚固的堡垒。

10:34 里面的人，仗着地势险要，狂傲慢骂，口出恶言。

10:35 至第五天破晓时分，玛加伯军中有二十个少年，被这些谩骂激得怒火如焚，于是奋勇越墙而上，咆哮如野兽，逢人便杀。

10:36 同时，有别的一些人，也越墙而上，四面袭击里面的人，又放火烧楼燃起烈火，把谩骂的人活活地烧死。另有一些人却冲破城门，让其余的军队进去，迅速地把城市占领，

10:37 杀了藏在蓄水池中的提摩太和他的兄弟凯勒阿与阿颇罗法乃。

10:38 战后他们咏诗唱歌，赞美上主，因为他对以色列特降鸿恩，使他们获得了胜利。

第十一章(38)

里息雅战败

11:1 此后不久，王的亲戚和监护人并国务总理里息雅对所遭遇的事，异常愤恨。

11:2 便募集了八万步兵及所有的骑兵，出发进攻犹太人，企图将圣城作为希腊人的居所；

11:3 向圣殿征税，象对其他各国的寺庙一样；并且每年高价出售大司祭的职位。

11:4 他毫不想天主的威能，而只信赖他的几万步兵，数千骑兵和八十匹象。

11:5 侵入犹太之后，逼近离耶路撒冷约三十二公里的一个要塞贝特族尔，倾全力围攻。

11:6 玛加伯与部下听说他围攻那堡垒，便与民众一同叹息流泪，恳求上主派一位好天使来拯救以色列。

11:7 玛加伯自己首先拿起武器，然后激励众人跟他去冒险拯救

同胞；众人都自告奋勇与他前去。

11:8 他们离耶路撒冷不远，有位身穿白衣，手挥金武器的骑兵出现，作他们的前锋。

11:9 他们一致称扬仁慈的天主，个个勇往直前，不但准备冲锋杀敌，而且还敢与最凶猛的野兽搏斗，冲破铜墙铁壁。

11:10 他们既得上主垂怜，从天上获得联军助战，就列阵前进，

11:11 冲向敌人如猛狮一般，击杀了步兵一万一千，骑兵一千六百，迫得其余的人都望风而逃，

11:12 大半负伤弃甲逃命，连里息雅自己也得抱头鼠窜，只得苟全性命。

11:13 但他并不是个愚昧人：当他回想自己所遭遇的失败，便知希伯来人是不可战胜的，因为有全能的天主与他们共同作战；

11:14 于是派遣使者去同犹太人说和，立平等的条件，且许下尽力劝国王与他们做朋友。

11:15 玛加伯为顾全公共的利益，就接受了里息雅所提出的一切，王也批准了玛加伯为犹太人向里息雅书面所要求的各项条件。

四件媾和文件

11:16 里息雅给犹太人所写的函件如下：「里息雅祝犹太人民安好！

11:17 你们的使者若望及阿贝沙隆呈递下附的函件，请求批准所列的事项。

11:18 凡应转呈君王的，我已禀呈；凡是可允准的，他一概允准

了。

11:19 若你们对政府仍保持友好，今后我必尽力为你们谋求幸福。

11:20 关于这些及其余详细事项，我已吩咐你们的使者和我的特派员与你们会商。

11:21 祝你们健康！一四八年「彤斯苛洛」月二十四日。

11:22 王的谕文如下：「安提约古王祝兄弟里息雅安好！」

11:23 自从先父归于诸神以后，我们愿意所属人民，自管其国，不受骚扰；

11:24 我们也听说犹太人不满意先父令他们随从希腊风俗，而愿保守自己固有的生活方式，并且要求许可遵守自己的法律。

11:25 其实，我们很愿意这民族不受骚扰，决意将圣殿交还他们，准许他们按照祖先的习例度日。

11:26 所以你更好派使者到他们那里去，与他们和好，好使他们认清我们的意思，安心乐意处理自己的事务。」

11:27 王给犹太民族所颁的诏书如下：「安提约古王祝犹太参议院与其余犹太人安好！」

11:28 如果你们安康，那正是我们的希望，我们也很平安。

11:29 默乃劳向我们呈报说，你们愿意回乡，从事己业。

11:30 因此，凡在「散提苛」月三十日以前回家的，一概得享平安，

11:31 并允许犹太人象昔日一样享用自己规定的食物，遵守自己

的法律；如果有人无意做了什么错事，谁也不可干涉。

11:32 此外，我又派默乃特去慰问你们。

11:33 谨此祝你们健康！一四八年「散提苛」月十五日」。

11:34 罗马人也寄给犹太人一封公函，其原文如下：「罗马人的使者昆突默米，提突玛尼祝犹太人民安好！

11:35 王的亲人里息雅与你们商定的事，我们也表示赞同。

11:36 对于那些他认为应请示国王的事，在你们仔细考虑以后，即刻派一人来，使我们能依照你们的利益去建议，因为我们快要起身到安提约基雅去。

11:37 请急速派几个人来，叫我们知道究竟你们有什么意见。

11:38 谨此祝你们健康！一四八年「散提苛月十五日。」

第十二章(45)

犹大攻打约培及雅木尼雅

12:1 条约既定，里息雅便回到王那里，犹太人则去从事农业。

12:2 可是，有几位地方总督如提摩太、革纳约的儿子阿颇罗尼、耶洛尼摩、德摩丰、和塞浦路斯军队的总司令尼加诺尔，仍然不让犹太人安居乐业。

12:3 而且，约培的居民又作出一件残暴的事：他们邀请那些住在他们中间的犹太人携带妻子儿女，登上他们预备好的船，表面上毫无加害他们的意思，

12:4 并说是按市民大众的决议行事。犹太人因爱好和平，不疑有诈，便接受了邀请；到了海中，他们即被推到海中，至少淹死了二

百人。

12:5 犹大听说同胞们遭受了这样的残害，便集合起他的部下，

12:6 呼求了公义的判官天主以后，就出击那些残杀自己同胞的人，夜间放火烧港，焚毁船只，杀了所有逃避在那里的人。

12:7 由于城市已经关闭，他便暂且收兵，有意再次歼灭约培城中所有的人民。

12:8 同时他又得知雅木尼雅人对侨居的犹太人也将采取同样的行动，

12:9 便乘夜袭击雅木尼雅人，放火焚烧港口及船只，火光烛天，以致远在二百四十「斯塔狄」外的耶路撒冷都可看见。

征讨基肋阿得各地

12:10 他们从那里起程，走了不到九「斯塔狄」，正要去攻打提摩太的时候，阿刺伯人便前来迎击，计有步兵不下五千，骑兵五百。

12:11 战事极其激烈，犹大的军队赖天主的协助，获得全胜；这些打败的游牧民族，便向犹大求和，许下送给他牲畜，并在各种事上接济他。

12:12 犹大知道他们在许多事上，的确对自己有利，所以同意与他们讲和；双方握手言好之后，都回了自己的营幕。

12:13 犹大又进军攻击一座筑有垣墙与堡垒的坚城，住在里面的是一些混杂的民族，城名叫做卡斯平。

12:14 城内的人仗着城墙坚固，又有储备的食粮，就以蛮横的态度对待犹大及他的部下，百般辱骂，口出恶言。

12:15 但是，犹大与他的部下呼号了那位在若苏厄时代，不用冲城车和军械倾复了耶里哥城的宇宙大主宰以后，就猛攻城墙。

12:16 因天主的旨意，他们占据了这城，大加屠杀，以致附近宽约二「斯塔狄」的湖，好象注满了血。

12:17 他们由此再向前推进，走了约七百五十「斯塔狄」，便到达哈辣斯，以往称为托布人的犹太人住在那里。

12:18 他们在那里没有找到提摩太，因为他既一无所成，已离开那里，只在某地留下一批极精锐的军队。

12:19 玛加伯的将军多息太及索息帕托便动身往那里去，剿灭了提摩太留在堡中的一万多人。

12:20 同时，玛加伯把自己的军队分成数队，并给每队指派一人作统帅，然后引军进攻率领十二万步兵和二千五百骑兵的提摩太。

12:21 提摩太听说犹大来攻。就先将妇孺及行李遣送到名叫卡尔纳殷的地方去，因为那地方四周地势险要，不易围攻，难以侵犯。

12:22 犹大的前锋部队一出现，因了无所不见者的显现，敌人感到恐怖惊惶，夺路奔逃，甚至自相残杀，彼此刀锋相刺。

12:23 于是犹大奋勇追击杀了这批罪犯，歼灭了约三万人，

12:24 连提摩太自己也落在多息太及索息帕托部队的手里；那人却以巧言花语求他们释放自己，得保性命，因为他说：「在他权下尚有很多犹太人的父母兄弟，如他本人受害，这些人也必遭凶祸。」

12:25 他用了很多话来说服他们，且也发誓许下把那些人遣回；他们就为了自己弟兄的安全将他释放了。

12:26 犹大又进攻卡尔纳殷及阿塔加提庙，击杀了二万五千人。

12:27 杀退了这些仇人以后，犹大又领兵进攻里息雅及各族军民驻扎的厄斐龙坚城；城外有健壮的青年军人列阵把守，城内存有大批的军械和箭矢。

12:28 但犹太人呼号以威力粉碎敌军的主宰以后，遂占领了这城，杀死约二万五千居民。

12:29 又在那里出发，进攻距离耶路撒冷六百「斯塔狄」的史托颇里。

12:30 但是那里的犹太侨民证明史托颇里居民对他们非常友善，在患难时特别恩待他们；

12:31 因此犹大与其部下表示感激，也忠告他们以后对自己的民族继续表示友善。因七七节来近了，他们便回了耶路撒冷。

与哥尔基雅作战

12:32 过了所谓的五旬节以后，他们又出发进攻依舍默雅的总督哥尔基雅。

12:33 哥尔基雅率领三千步兵，四百骑兵出来应战。

12:34 双方交锋后，有些犹太人阵亡了。

12:35 那时，托布队中一名叫多息太的，骁勇善骑，赶上哥尔基雅，扯住他的外衣，用力拉他，想活活捉住这个可咒骂的人。不料有个特辣克的骑兵，向他扑来，砍伤多息太的肩膀。这样哥尔基雅便逃到玛黎撒去了。

12:36 此时，厄刺辣的部下，由于长久作战，都感厌倦；犹大便

呼求上主显示助战，作他们作战的领导；

12:37 然后用祖国的语言高呼战斗的口号，歌唱诗歌，进攻突袭哥尔基雅的部队，使他们瓦解。

为亡者献祭

12:38 事后，犹大率领兵马，到了阿杜蓝城；因为已到第七日，他们就在那里照例自洁，过了安息日。

12:39 第二天，由于事不宜迟，犹大的部队便出去收敛阵亡的尸体，好把他们安葬在祖坟里，与亲族在一起。

12:40 当时在每个死者的内衣下，发现都有雅木尼雅偶像的符录，这原是法律禁止佩带的；众人便都明白这正是他们阵亡的原因。

12:41 于是众人称赞秉公审判及揭示隐密的上主，

12:42 同心哀祷，使所犯过恶，得以完全赦免。随后英勇的犹大劝勉民众避免犯罪，因为人都亲眼看见这些阵亡者因罪所受的罚。

12:43 于是大众募集了二千银「达玛」，送到耶路撒冷作赎罪祭的献仪：他作的是一件很美妙高超的事，因为他想念着复活；

12:44 如果他不希望那些死过的人还要复活，为亡者祈祷，便是一种多余而糊涂的事。

12:45 何况他还想到为那些善终的人保留下的超等报酬：这实在是一个圣善而虔诚的思想。为此，他为亡者献赎罪祭，是为叫他们获得罪赦。

第十三章(26)

默乃劳的惨死

13:1 一四九年，犹太和他的部下听说安提约古欧帕托尔率领大军来进攻犹太，

13:2 他的监护人里息雅总理也与他同来；各自率领着希腊兵，共计步兵一万，骑兵五千三百，象二十二头，镰刀车三百辆。

13:3 默乃劳也混入其中，假仁假义地激励安提约古；他如此作，并非为了国家的安全，而是只想巩固自己的职位。

13:4 但万王之王激动安提约古恼恨这个恶徒；里息雅向君王证明此人是万恶的罪魁，安提约古即下令解送他到贝洛雅去，按当地的刑法处死他。

13:5 在那里有一座塔，高五十余肘，里面满是火灰，设有一架旋机，能从各方面把人投入火灰中。

13:6 凡盗窃庙物，或犯其他重罪的人，都应投入里面处死。

13:7 这犯法的默乃劳就是受这刑罚而死的，死后也不得入土。

13:8 祭坛上的火和灰原是圣洁的：他既多次褻渎祭坛，如今死在火灰中是极公平的。

犹太夜袭敌营

13:9 此时，国王起了一种野蛮和强横的念头，想加害犹太人，比他父亲所行的还要残酷。

13:10 犹太一知道这事，便命民众日夜呼求上主，求他这次还如从前一样拯救他们，不使法律、国家和圣殿遭受浩劫，

13:11 不让这刚才复兴的民族落在渎神的异民手中。

13:12 众人一致顺命，一连三天俯伏在地，哀哭禁食，恳求仁慈

的上主。于是犹大勉励众人后，下令备战，

13:13 先与长老们私下商议，然后决定在国王的军队尚未开入犹太和占领京城以前，就出发迎击，赖天主的助佑来决定一切。

13:14 将战争的胜负全托付于宇宙的创造者；又劝勉自己的部下，应同他一起为法律、圣殿、京城、祖国及民权奋勇作战，死而后已。于是他就在摩丁附近扎了营。

13:15 他给军队规定以「天主胜利」为口号，然后选拔一队骁勇的少年士兵，夜袭国王营幕，在营内杀了二千守兵，刺杀了象队中的领队大象，以及木楼里驭象的人。

13:16 最后使全营敌人惊慌失措，遂凯旋而归。

13:17 因了上主保护犹大战事完了，天才破晓。

安提约古与犹大议和

13:18 国王虽经验到犹太人的英勇，但仍设法侵略他们的地方。

13:19 于是进攻犹太人坚固的堡垒贝特族尔，但被击退；再次进攻，又遭挫败。

13:20 犹大输送一切必需品，接济被围困的人，

13:21 但有个犹太军人，名叫洛多苛的，向敌人告密；这人被查出后，即被捕处死。

13:22 国王二次与贝特族尔居民握手议和，遂离开了那里，去攻击犹大的军队，可是又遭到惨败。

13:23 那时王听说，他留在安提约塞雅摄政的斐理伯造反，就心慌意乱遂与犹太人媾和，宣誓接受他们一切合理的条件；讲和后，他

也献了祭，对圣殿起敬起畏，对圣所也表示慷慨大方。

13:24 王又善待了玛加伯，留下赫革摩尼德为总督，管理由仆托肋买至革勒尼人所居住的地方。

13:25 王回到仆托肋买，那里的居民却愤愤不平，不满意这些和约，要废除所议定的事项。

13:26 里息雅便登台竭力辩解，说服了他们，赢得了他们的信心，使他们宁静下来，然后回安提约基雅去了。这就是王进军及撤兵的事。

第十四章(46)

犹大被谗谤

14:1 过了三年，犹大和他的部下知道色娄苛的儿子德默特琉带着大军及战船已在特黎颇里海口登陆，

14:2 占领了那地，杀了安提约古及他的监护人里息雅。

14:3 从前任大同祭的阿耳基慕，在与外邦人绝交时期，曾甘心自污，自知无论如何不得安全，也不能再走近圣坛；

14:4 于是在一五一年，去见德默特琉王，献给他一顶金冠和金棕榈枝，此外还献上些圣殿内常供奉的橄榄枝；他那一天没有说什么。

14:5 但当德默特琉召他来会议，询问他犹太人有何心思和企图时，他便乘机贡献那无耻的计策说：

14:6 「有一些号称哈息待的，并以犹大玛加伯为领袖的犹太人，时常发动战争，叛变无常，不让国家获得安宁。

14:7 因此，我既然被他们剥夺了祖传的光荣，即大司祭的地位，现今我来到这里：

14:8 第一，是为诚心图谋国王的福利；第二，是为替我同胞着想，因为，因了上述那些人的胆大妄为，我们整个民族受到不少的苦楚。

14:9 如今请陛下将这些事先一一调查清楚，以后设法依照陛下对天下所怀的仁德，照顾我们的家乡，及我们遭难的民族，

14:10 因为犹大一息尚存，国家决不能平安。」

14:11 他正说这些话时，王的其他憎恨犹大的亲信，也在旁助长德默特琉的声势。

14:12 于是国王立即选定曾任象队司令的尼加诺尔，委他为犹太总督，派他前去；

14:13 令他去杀犹大，解散他的部下，立阿耳基慕为那庄严圣殿的司祭长。

14:14 犹太各地被犹大所驱逐的外邦人，便都成群结队来协助，尼加诺尔认为犹太人的不幸和灾害，都于自己有利。

尼加诺尔与犹大和好

14:15 犹太人听说尼加诺尔来侵，外邦人来犯，便头上撒土，哀号那位永远保存自己的民族，又常显奇迹保护自己产业的天主，

14:16 然后遵照领袖的命令，立时从那里动身，在德扫村与敌人交锋。

14:17 犹大的兄弟息孟已经与尼加诺尔交战，但因敌兵的突击，稍感不利。

14:18 可是，尼加诺尔因为听说犹大和他的部下骁勇善战，以及他

们为国作战的雄心，不敢用武力来解决，

14:19 于是派颇息多尼、特奥多托和玛塔提雅去与犹太人商议和谈。

14:20 将条件详细考虑后，首领通知众军队，大家既一致赞同，他才同意媾和。

14:21 双方也规定了同到一地会商的日期，那天，各乘轿车来就已布置好的席位。

14:22 犹大在适宜的地方派兵防守，以免敌人背后突击；双方的谈判终于获得协议。

14:23 尼加诺尔逗留在耶路撒冷时，没有做出什么越轨的事，而且还解散了那些来协助他的队伍。

14:24 他常要犹大在自己的身边，心里也很喜欢他；

14:25 于是劝他娶妻生子，犹大便娶了妻子，享受人生乐趣。

友好再次决裂

14:26 阿耳基慕见他们二人交好，便带了一分订的和约，到德默特琉面前，说尼加诺尔对国事有异心，因为他已指定了叛国的犹大为自己的继承人。

14:27 王被这恶徒的谗言所惑，勃然大怒，写信给尼加诺尔，表示不满意他所订的和约，并命令他从速逮捕玛加伯，把他解送到安提约基雅去。

14:28 尼加诺尔得到这道谕令，极感不安，因为对方没有什么不对，不好轻易违背与他订的和约；

14:29 但又不能违抗君王，所以只好寻找机会，运用机智来完成这道命令。

14:30 玛加伯见尼加诺尔对自己冷淡，谈话的态度也比以前粗暴，便了解这种粗暴态度决非好现象；于是召集自己不少的部下，暗自离开了尼加诺尔。

14:31 尼加诺尔见自己被犹太玩弄，便在司祭正献日常祭时，闯进庄严的圣殿，命他们交出玛加伯来。

14:32 他们就起誓说不知道他找的人在那里。

14:33 他就向圣殿伸出右手发誓道：你们若不将犹太逮捕交给我，我要将天主的这座殿宇夷为平地，将祭坛拆毁，并在这里给彫尼索建筑一座壮丽的庙宇。

14:34 说完这话就走了。司祭们举手向天，呼求那常为自己的民族作战者说：

14:35 「万有的上主！你一无所缺，但是你却乐意在我们中有一座圣殿作你的住所。

14:36 那么至圣的上主！求你保护这座才洁净的圣殿，使它永远不受褻渎！」

辣齐斯壮烈牺牲

14:37 在耶路撒冷有位长老，名叫辣齐斯，被人在尼加诺尔跟前控告了；他原是热心爱国，极负盛名的人，因为为人慈祥，人都称他为犹太人之父。

14:38 他在与外邦人绝交的初期，也曾因犹太教而被控告；他已

决意为犹太教牺牲自身和性命。

14:39 尼加诺尔为发泄自己对犹太人所怀的仇恨，便派了五百多人去捉拿他，

14:40 认为逮捕这个人一定能给犹太人一个极大的打击。

14:41 当军队正要占据堡垒，撞开庭院大门，下令放火烧门时，辣齐斯见四面受敌，便伏剑自刎，

14:42 宁愿壮烈牺牲，不愿陷在恶人手中，使自己的身分遭受不堪的凌辱。

14:43 但因伏剑过急，没有刺中要害，那时敌人已闯进门内，他便奋身跑到墙上，毅然跳到人群中，

14:44 众人都急忙后退，让出一块空地，他便落在空地上。

14:45 这时他还活着，于是怒火如焚的爬起来，虽然血流如注，伤势甚重，还跑着穿过人群，屹立在一块岩石上；

14:46 血快要流尽的时候，又将五脏扯出来，双手捧着，向人群抛去，恳求那掌管生命及灵魂的主宰，把这一切再还给他；他就这样死了。

第十五章(39)

最后的胜负

15:1 尼加诺尔听说犹太和他的部下都在撒玛黎雅附近，便决意要在安息日那天攻击他们，可确保胜利；

15:2 但那些被迫跟随他的犹太人却反对说：「你切不要这样残忍凶悍地去屠杀人，应当尊敬观察万物者所圣化的日子！」

15:3 那罪大恶极的人问道：「天上是否有位命令守安息日的主宰？」

15:4 他们率直地答说：「有一位永生的天主是天上的主宰，他命令守安息日。」

15:5 他答说：「在地上我是主宰。我命令你们拿出武器，执行君王的命令！」虽然如此，他却并没有完成那残酷的计谋。

15:6 可是尼加诺尔骄傲自大，仍决意要建立一座象征击败犹太和其部下的凯旋坊；

15:7 玛加伯却时常怀着坚定的信念，全心信赖必得到上主的援助，

15:8 劝勉自己的同伴，不必害怕外邦人的攻击，只该怀念昔日从天上赐予他们的援助，深信此时全能者也必赐给他们胜利。

15:9 后又用法律和先知的话来鼓励他们，又叫他们回忆所经历的战争，使他们都热情勃发。

15:10 激起他们作战的精神以后，又宣示外邦人如何失信，违犯誓言，遂发出攻击的命令。

15:11 他武装每个兵士，并不靠盾牌和长枪，而是用极富鼓励的话向他们讲述了一个很可信的梦，----即一个异象----使他们非常高兴。

15:12 他所见的异象是这样的：他看见一个人，举起双手为整个犹太民族祈祷。这人就是为人善良敦厚，待人谦和，态度温雅，善于辞令，自幼勤修各样德行的前任大司祭敖尼雅。

15:13 接着，又看见一人显现，同样为犹太民族祈祷。他头发苍

白，体面端雅尊严非凡，令人起敬。

15:14 敖尼雅便解释说：「这就是爱护弟兄，常为百姓及圣城祈祷，天主的先知耶肋米亚。」

15:15 随后耶肋米亚伸出右手，交给犹大一把金剑说：

15:16 「你收下这把圣剑，这是天主的恩赐，你要用来击杀敌人！」

15:17 有了犹大这番美妙言辞的鼓励，人心大为振作，青年的斗志因而坚强，大家决定不再留守营中，却要奋勇向前进攻，拼命与敌人决战，因为京城、宗教与圣殿，都陷在危险中。

15:18 他们对妻子、儿女、兄弟及亲友并不怎么挂虑，最挂虑的却是神圣的圣殿。

15:19 留在城中的人也非常焦虑，为那些在外作战的人放心不下。

15:20 众人都期待着快要来临的决战。那时，敌人都已聚集严阵以待，象队已摆在重要的据点，马队已分成左右两翼。

15:21 玛加伯见配备各样武器的大军，及凶猛的象队已摆好阵势，便举手向天，呼求施行奇迹的上主；他知道胜利并不在乎武器，而在于上主断定谁应胜利，就使谁胜利。

15:22 犹大又祈祷说：「无上的主宰！在犹大王希则克雅时，你曾派遣你的天使，斩杀了里散乃黎黑布的军队约十八万五千人。

15:23 上天的主宰，求你现在也派遣一位好天使来，在我们前散布恐怖惊惶。

15:24 求你用你大能的手，打击这些谩骂和攻击你圣民的人！」

他就这样结束了祈祷。

15:25 那时，尼加诺尔率领军队，吹着号角，唱着军歌，蜂拥而来。

15:26 犹大的部下却在哀求与祈祷声中，前去迎敌，

15:27 徒手作战，心中不住呼求天主，因此击杀了不下三万五千人，万分高兴天主明显的助佑。

15:28 战后，他们兴高彩烈回来时，发觉尼加诺尔穿着全副武装，卧地阵亡，

15:29 一时高声欢呼，用本国语言称颂无上的主宰。

15:30 那位完全奉献身心为同胞奋斗，一生热爱民族的犹大便命人将尼加诺尔的头和手臂砍下，带到耶路撒冷去。

15:31 他一到那里，便召集同胞和司祭，又派人将堡垒里的人召来；然后站在祭坛前，

15:32 将这可恶的尼加诺尔的头，并将他为亵渎谩骂全能者圣殿而举过的手，出示给众人看。

15:33 然后又割下这邪恶尼加诺尔的舌头，下令切成碎块，以饲飞鸟，并将这狂妄的手臂，挂在圣殿前面。

15:34 那时众人部向天赞颂荣耀的上主说：「那位保卫圣所不受玷污的，应受赞美！」

15:35 犹大又将尼加诺尔的头，悬在堡垒上，作为上主援助极显明昭著的记号。

15:36 众人一致决议不可让这一天平淡地过去，而该在每年十二

月，叙利亚语名「阿达尔」月十三日，即摩尔德开节前日，隆重庆祝。

本书结论

15:37 这就是有关尼加诺尔的事。从此以后，京城便由希伯来人占领。我也就此结束我的著作。

15:38 此书若叙述得体，编辑完善，这才是我的愿望；若嫌写得肤浅平凡，但我已尽了我之所能。

15:39 比方人只喝酒，或只喝水，都不免有害；但酒水调和了再喝，才有滋味，畅快人心；同样，若史事编纂的巧妙，读此史事的人，才感兴趣----全书终。